



Yônashjulh



Wichi lhämet ta tamenej ta iche



Con nuestra voz creamos



Presidencia
de la Nación

Ministerio de
Educación



tenemos
patria

Índice

Chulupí / Nivaclé

- 36 † Las danzas / C'alhunjanche
Recopilado y escrito por Isabel Quinto y Mario Fernández. Narrado por Roberto Quinto
- 40 † El valiente Simba / Junjucla'ay lhots'a
Recopilado y escrito por Isabel Quinto y Mario Fernández. Narrado por Ramón Lescano
- 44 † Las estrellitas / Nava Catiis
Escrito y recopilado por Isabel Quinto. Narrado por Ester Quinto

Wichi

T●CHEMYAJHAY Trabajos y costumbres

- 52 * Carta / N'olhämet
Betty González
- 54 * El proceso del chaguar / Chitsaj
Mirma Evelia Montes, Ernesto Zambrano. Reynaldo Escobar

P'ALHALIS Mitos, leyendas y cuentos

- 64 † Tokfwaj / Tokfwaj
Máximo García
- 66 † El origen del río Itiyuro
Leonardo López
- 68 ☞ El anciano / Hin'o- Wunnek
Aniceto Méndez
- 70 † Takfwaj y el hornero / Takfwaj wet hun'u
Susana Aranda

MAK TOJH INAMEJEN

Ciclos de la vida natural

- 74 ☞ El agua / Inüü
Wilson Pérez
- 76 ☞ Estoy feliz por ti / Óakajihbitá pelháy
Emanuel Fernández
- 78 ☞ Primavera 1 / Inawop 1
Anabel Martínez
- 82 ☞ Llovía / Pelháy
Varón Pérez
- 84 ☞ Tinaja / Iváre
Aniceto Méndez
- 86 ☞ La noche / Honasi
Wilson Pérez
- 88 ☞ Primavera 2 / Inawop 2
Amado Estrada
- 90 ☞ Primavera 3 / Inawop 3
Emanuel Fernández

TOPAKAS TOJH LHANDOTCHEHEN

Rimas

- 94 ☞ Árbol / Hal'á ya, la, ex, vaj
Aniceto Méndez
- 96 ☞ Loro / Ele (a, i, an)
Aniceto Méndez

TOTENKAY

Canciones

- 100 ☞ ES HERMOSA NUESTRA CANCIÓN / ISAJIJIHATENEK
Rosa Rodríguez

- 102 ☞ Los niños / HOPNOTSAS
José Rodríguez
- 104 ☞ Poesía a la bandera / TOTETNEK
José Rodríguez
- 106 ☞ Sapo / TOTNAJH
Rescatado por Pascual Rodríguez. Escrito por José Rodríguez
- 110 ☞ Mi mamá / NKU
José Rodríguez
- 112 ☞ ¡Mírame! / ¡Lhekyahim'o!
Delicio Vidal

TOWET-HAYAJH

Adivinanzas

- 116 ☞ Adivinanzas / Tichone
Betty González, Norberta Méndez

TOKEYIS

Comportamientos y actitudes

- 120 * Dichos / Tofwonyaj
Betty González, Norberta Méndez
- 124 ☞ Hermosura / N'osilatyaj
Aniceto Méndez
- 126 ☞ Enamoramiento / Sanok
Aniceto Méndez
- 128 ☞ El enojo / N'ofwitscyaj
Aniceto Méndez
- 130 ☞ Consejo / N'ofwolkanyaj
Aniceto Méndez

MAK P'ANTE Historia

- 134 * Reseña de la comunidad de La Loma Aguaray (Salta) / Chem'antej p'ante
Ihaw'et
Leonardo López. Revisado y ampliado por José Rodríguez
- 136 * Palmar Largo / Fwitsukwat
Entrevistado: Alberto Pérez. Entrevistadores: Ariel Aparico, Gustavo Torrez,
Evencio Hurdíman y Gabriel Villalba, Profesor: Patricio Urdíman
- 140 * Los Wichí del norte argentino: aportes desde la comunidad Wichí de Misión
Chaqueña / Häp Ihipaj olhämtes tä häp Wichí...
Octaviano Gutiérrez

145 Recursos de interés